

# TORONTÁL

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre . . . . .	120 dinár
Félévre . . . . .	60 dinár
Negyedévre . . . . .	30 dinár
Egy óra . . . . .	10 dinár

Egyes szám ára fél dinár

## POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
Obiliteva (Zápolya) utca 1.

Szerkesztőség telefonszáma . . . . . 281  
Kiadóhivatal telefonszáma . . . . . 21

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS  
ÜNNEPEK UTANI NAPOK KIVÉTELEVEL

Veliki Beeskerek, 1922.

LI. évfolyam, 59. szám.

Szerda, március 15.

### Az állam kerületi felosztása.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 13.

A törvényhozó bizottság ma délelőtt ülést tartott, amelyen az állam kerületi felosztásáról szóló törvénytervezetet tárgyalta. Dr. Popovity előadó Szerbia régi kerületi felosztását ismerteti és kifejti, hogy a mostani állam lényegesen különbözik a tizenhétéves és tizenkilencedik századbéli államtól. Ezért úgy véli, hogy nem fontos a kormányzás kérdése, hanem fontos az állam kerületi felosztása és igazgatása. Az országban a megelégedettség csak akkor juthat érvényre, hogyha a mostani vezetés strukturája megváltozik és összhangba kerül az élet szükségességeivel. Ezen törvényjavaslat megvitatásánál figyelembe kell venni, hogy milyen módon lesz rendezve az államvezetés strukturája, hogyan fognak működni a kerületek és önkormányzati egységek, továbbá, hogy milyen alapon rendeződjenek az állam felügyelete ezen önkormányzati egységek felett. Krisztán Edvin szociáldemokrata képviselő hangoztatja, hogy ez a törvényjavaslat nem demokratikus, pedig az önkormányzat első feltétele a demokrácia. Krisztán a törvénytől több felügyeleti jogot és több önkormányzatot várt. Majd kritizálja a klerikálisok autonómisztikus törekvéseit. Felszólalt még Moszkovlevity földműveléspárti képviselő, aki szintén a törvényjavaslat ellen foglalt állást.

A vitát holnap folytatja a törvényhozó bizottság.

### Beterjesztették az új költségvetést.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 13.

A pénzügyi bizottság első szekciója ma délelőtt beterjesztette a bizottság plenumának a pénzügyminiszter költségvetését. A jelentés bemutatása után vita fejlődött ki a jelenlegi pénzügyi politikáról, valamint a mai pénzügyi helyzetről.

### A németországi sztrájkot vérbefojtják.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Berlin, márc. 13.

Johannesburgból jelentik, hogy a németországi sztrájk dolgában a helyzet egyre sulyosabbá válik. Ma Denoricban a sztrájkoló munkásokkal megtelt Munkásotthonra repülőgépről bombát dobtak, amely a sztrájkolók nagyrészt halálosan megsebesítette. A sztrájkolók és a rendőrség közötti harcban eddig mintegy hatszáz munkás életét veszítette. A sztrájkolók mindent elkövetnek, hogy hatalmukba kerítsék a várost, amelynek déli részén szakadatlanul folyik a harc. Ordsburgban a sztrájkolók felgyújtották a laktanyát. Brabam-

tot tegnap véres harcok árán kormányesapatok szállták meg, a melynek során száz ember életét veszítette.

Berlin, márc. 13.

A johannisburgi bányászsztrájk általános forrongásra vezetett. Szombaton és vasárnap utcai harcok fejlődtek ki a sztrájkolók és a hatóság emberei között. A halottak száma harminchat. Ezek közül huszonkilenc a rendőr. Az összes sebesültek és halottak száma hatszáz. A kormányesapatok repülőgépekről bombázták a lázadókat.

### A zagrebi kamara a moratórium ellen.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 13.

A zagrebi kereskedelmi és iparkamara feliratot intézett a szkupstinához, amelyben a kereskedők külföldi tartozásának elhalasztásáról szóló törvényjavaslat elvetését kérte. Ugyanebben a feliratban az 1920. évre kivetett hadinyereségadó az egész ország területére való kivetését kívánták, hogy végre megszűnjön az az állapot, hogy egy helyen fizetik ezt az adómet, másutt meg nem.

### A romániai választások.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Bukarest, márc. 13.

Mára befejeződtek a választások, úgy hogy azok eredményei is ismeretessé váltak. A kormánypart kétszázhatvan, az ellenzék pedig kilencvenhét mandátumot kapott, tizenkét helyen pedig pótválasztás lesz.

A két törvényhozó testület március 27-ikén ül egybe egy rövid ülészsakra, amelynek az lesz a feladata, hogy a költségvetést és a Duna-bizottság szabályzatát megszavazza.

### TÖZSDE

Március 13.

Beograd. Devizák: Páris 590, Prága 124-75, Berlin 30-50, Wien 1.

Zürich. (Nyitás.) Devizák: Berlin 200, Newyork 516, Milano 2605, Prága 877 és fél, Budapest 64, Zagreb 75, Wien 7, bélyegzett 7.

Budapest. (Nyitás.) Valuták: Napoleon 3070, Dollár 809-12, Frank 7100-200, Márka 322-21, Lira 4100-25, Osztrák korona 10 és háromnyol-

cad, Lei 605-601, Sokol 422-20, Dinár 1060-1053.

Budapest. (Zárlat.) Valuták: Napoleon 3060, Font 3600, Sokol 1410, Dinár 1040, Dollár 819, Frank 2280, Lengyel márka 18 és háromnegyed, Lira 4125, Márka 325, Osztrák korona 10 és háromnegyed, Rubel 42.

Devizák: Berlin 320, London 3575, Milano 4175, Newyork 822 és fél, Páris 7200, Prága 1420, Varsó 20 és egynegyed, Wien 10 és háromnegyed, Zagreb 270, Zürich 15850.

Budapest. (Magánforgalom.) Dollár 796, Márka 322, Lei 595, Dinár 1070, Sokol 1277, Osztrák ezres 10 és ötnyolcad.

### A beruházási kölcsön kamatait kezdik fizetni.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 13.

Az állam beruházási kölcsöne után járó hétszázalékos kamatoakat folyó évi március tizenötödiktől kezdik kifizetni az államkincstár pénztárai, valamint a bankok is, ahol kölcsönjegyzések eszközöltettek.

### Tárgyalás a muzulmánokkal.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 13.

Vilovity és Omerovity muzulmán miniszterek tegnap hosszabb ideig tartó tanácskozást folytattak Pasity Nikola miniszterelnökkel. A tanácskozás tárgya az volt, hogy miképpen lehetne végrehajtani a muzulmánok és a kormány között nemrégiben létrejött egyezség pontjait. Az értekezleten nem hoztak elvi döntést.

### A konferenciák hónapja lesz április.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Brüsszel, márc. 13.

A nemzetközi szakszervezeti szövetség központja elhatározta, hogy április 15-ikére Genovába rendkívüli konferenciát hív egybe.

### Monarchista tüntetés Berlinben.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Berlin, márc. 13.

A monarchisták Berlinben tegnap tüntetést rendeztek. A tüntetők fekete-fehér-vörös lobogókkal vonultak végig a város nagyobb utvonalaiban, majd a Kurfürstendammon megállapodva, több szónok beszédetmondott. Miután azonban rendzavarás is történt, a rendőrség a tüntető tömeget szétesztatta és a vezérek közül hetet letartóztatott.

## Az angol gépgyári munkások sztrájkja.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

London, márc. 13.

A gépgyárak múlt hét szombati elboesájtották munkásait, miután a munkások követeléseinek teljesítésére vonatkozó tárgyalások nem vezettek eredményre. Ezuttal négyszázezer szakmunkás és negyedmillió kiegészítő gépész vesztette el kenyérért. Hogyha hamarosan nem sikerül megegyezést létrehozni, a hajógyári munkások is sztrájkba lépnek, ami szintén félmillió embert jelent. Lloyd George állandó összeköttetést tart fenn a szakszervezetek vezéréivel, de kijelentette, hogy még nem tartja elérkezettnek az időt a közbelérésre.

## Wrangel indít-e tavasszal offenzívát?

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 13.

Moszkolyevity földműves-párti képviselő interpellációt intézett Ninesity Momesilló dr. külügyminiszterhez, melyben felvetette azt a kérdést, hogy Wrangel orosz tábornok beogradi tárgyalásai milyen eredménnyel végződtek. Moszkolyevity arra nézve is felvilágosítást kért, hogy az a hír, miszerint Wrangel a tavasz folyamán offenzívát kezd, megfelel-e a valóságnak.

## A magyar politikából.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Budapest, márc. 13.

Az iparosok vasárnap délelőtt megalakították az országos iparospártot. A párt programm szerint nem akar osztálypolitikát csinálni, hanem csak az iparosok érdekeinek védelmét igyekeznek összhangba hozni az ország minden rétegének érdekeivel. A párt nem nyilatkozik egyelőre sem a Habsburgok, sem a szabad királyválasztás mellett.

## A magyar jóvátétel.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Budapest, márc. 13.

A hírlapok útján a napokban nyilvánosságra került, hogy Magyarország a jóvátételi bizottság követelése folytán Jugoszláviának, Olaszországnak és Görögországnak három hónapon belül huszonegyezer élőállatot tartozik átengedni. Az állatok pénzértéke félmilliárd.

A „Magyar Hírlap” értesülése szerint az entente rövid időn belül újabb súlyos pénzüsszegegről szóló számlát nyújt át Magyar-

## Merénylet az Unió szófiai követsége ellen.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Szófia, márc. 13.

Szombat este 8 órakor ismeretlen tettesek az Egyesült-Államok szófiai követségének épületére bombát dobtak. A bomba szerencsére nem tett nagy kárt. A köz-

vélemény szerint a merénylet agent provokátorok vagy anarchisták műve. A minisztertanács Wilsonnak, az Unió szófiai követségének sajnálkozását fejezte ki. országnak. Magyarország ezenkívül a békeszerződés értelmében a pécsi szénbányákból bizonyos mennyiségű szenet köteles Jugoszláviának átengedni, amelynek értéke néhány száz millióra becsülhető. Ezen hírhez illetékes helyen hozzáfűzték, hogy a jóvátételi bizottság nem számít az ország teherbíró képességével. Ezért a magyar külügyi kormányzat megtiltotta a lépéseket, hogy az entente a terheket enyhítse és a kötelezettségek teljesítésére adjon alkalmasabb határidőt. Ami a pécsi szén szállítására vonatkozó kötelezettséget illeti, azt a magyar kormány pontosan teljesíti. A többi követeléssel szemben azonban rámutat az ország válságos helyzetére és ha az entente ezek teljesítéséhez ragaszkodnék, úgy az katasztrófális következményekkel fog járni.

## Értekezlet a termés biztosításáért.

Az aratómunkások fizetése. — Bérminimum megállapítását kérik.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Novisad, márc. 13.

A kenyérellátás mindenkor legfőbb gondját képezte a polgárságnak és a hatóságnak egyaránt. Kétszeres munkát, megsokszorosodott figyelmességet követel ma, amikor minden falatért elkeseredett életharcot kell vívunk. A viszonyok a mezőgazdaság terén sajnos, alaposan megváltoztak s már ott tartunk, hogy a messze földön híres kieneses Bánátban, a tejjel-mézzel folyó istenáldotta Kánaánban, a buza, szakítva hagyományos olesóságával, fölényesen, szivtelenül kapaszkodik fel az árak lépcsőjén, sőt oly magasságot ért el, amilyent még álmodni sem mert volna a múlt év tavaszán a legszámtöbb parasztgazda sem. Bár a termés elsőrendűnek, szokatlanul jónak ígérkezik, mégis — a tavaszi bajokon okulva, — már most kell gondoskodni, hogy a földműves munkák késedelmes elvégzése ne tervyen kárt abban. Ugyanis ha valami, úgy csakis a konkurrencia az, mely az árakra kedvező befolyást gyakorolhat, a buza árának kialakulása tehát ily módon a termés mennyiségétől függ s

ezért képez oly nagyfontosságú feladatot a termés biztosításának kérdése.

A földművelésügyi miniszter is belátta a kérdés megoldásának horderejét. A múlt hét elején azzal a kérdéssel fordult a városok és községek vezetőihez, hogy helyenkint milyenek ígérkeznek a termés, milyen aratás várható. Minderről sürgős választ kért és egyúttal közölte a hatóságokkal, hogy március 12-ikére Novisadon konferenciát hívott össze, melynek tárgya: az ideai aratás biztosítása.

Vasárnap délelőtt tartották meg az értekezletet Szlepkevity főispán polgármester elnöklésével. A novisadi városokhoz nagytermében ez alkalommal összegyűltek a vajdasági városok polgármesterei vagy azoknak helyettesei, a főszolgabírák, a munkások és munkaadók küldöttei és végül a földművelésügyi minisztérium megbízottja. Beeskerek városa képviselőjében dr. Grubity Andrea főjegyző jelent meg. A hosszú tárgyalás során részletesen megvitaták a legaprólékosabb kérdést is és a legjelentéktelenebbnek létszó részletre is kiterjedt a figyelmük. Mintegy három órás tárgyalás után hozták meg a határozatot, mely szerint a földmunkások jogait nem korlátozzák, azoknak úgy a fizetésekre, mint a munkahely cserélésére teljes szabadságot és szabad eszelekvést adnak, viszont a munkaadó is elboesájtathatja alkalmazottját. A munkások a kérdés ilyenmü megoldásába nem nyugodtak bele és kérni fogják a földművelésügyi minisztert, hogy állapítson meg a fizetésekre nézve egy minimum összeget.

## A pénzügyminiszter keményen állja a deviza-rendeletét.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, márc. 13.

A pénzügyminiszter rendeletet adott ki, melyben utasította a Narodna Banka központját és valamennyi fiókját, hogy a devizák vásárlására szolgáló igazoló okmányokat idejében nyujtsák be a minisztériumhoz.

## HIREK

Életunt mészároslegény. Danko Mátyás mészároslegény vasárnap délben öngyilkossági szándékból meliéra szurta magát. Súlyos sérülésevei kiszállították a közikórházba.

A kereskedelmi miniszter utja. Beogradból jelenti tudósítónk: Vilovity kereskedelemügyi miniszter Bosznabrodba utazott, ahol megtekinti a „Danica” petróleum gyárat. Visszatárazása alkalmával kiszáll Vinkovcén, ahol meggyőződik arról, hogy alapos-e a kereskedők panasza, miszerint az áruk ezen állomáson minden ok nélkül heteken át hevernek. Nagyon csodálkoznak, ha ezen előleges és udvariass komünikék után találna még a miniszter heverő árut Vinkovcén!

Rigó Sándor hangversenye március 20-ikán.

Gyűjtés az inséges oroszok részére. Beogradból jelenti tudósítónk: A beogradi egyetemi hallgatók tegnapi ülésükön elhatározták, hogy az orosz éhínség enyhítésére indított országos akcióban aktív részt vesznek. A gyűjtést egy bizottság fogja végezni. A befolyó összeget az éhező orosz diákoknak szánják.

Lengyelország valutát változtat. Lengyel pénzügyi körökben elterjedt hírek szerint a kormány új valutára akar áttérni. Az új pénzegeység neve zloty lenne, mely 100 lengyel márkával lenne egyenlő. A hír idegességet okozott a varsói és krakói tőzsdén, az árfolyamok estek.

Rigó Sándor hangversenye március 20-ikán.

Öngyilkosság egy wieni szállóban. A wieni negyedik kerületben lévő „Weintraub”-szállóban egy fiatal ember szobát bérelt és ott ereit felvágta és felakasztotta magát. Az öngyilkost Angyal Lajosnak hívják, aki budapesti emigráns és politikai megbízott volt. Holmijában nagy pénzüsszeget találtak és így nem anvagi zavarok miatt követte el tettét. Az asztalon egy papirlapot találtak, amelyre azt írta, hogy nem bírja tovább az életet és kéri, értesítsék Budapestben lakó atyját haláláról.

Jászai Mari ünneplése. Budapestről jelentik, hogy a Szinpad Szerezők Egyesülete Jászai Marit dísztagjának választotta meg.

Az álnémet repülőtiszt. Budapestről jelentik: Hunger Hans huszonnyolc éves német diszfeszt, aki a háboruban Mackensen hadseregében szolgált, most pedig a román hadseregnek kém-szolgálatokat teljesített mint német repülőtiszt, ma Budapesten letartóztatták.

Rigó Sándor hangversenye március 20-ikán.

Országos vásárok. Kovinban március 17., 18. és 19-én, Nagy-károlyfalván 23., 24. és 25-én, Törökbeesen 25. és 26-án, Zsombolján 24. és 25-ikén, Debeljácsán 24., 25. és 26-ikán, Novisadon 25., 26. és 27-én, Vrsacon 30. és 31-én, április 1. és 2-ikán, Óbecsén pedig április 2-án országos vásárt tartanak.

**Hajóközlekedés Budapest és Mohács között.** Budapesti tudósítónk közli: Budapest és Mohács között március huszadikán megindul a hajóforgalom.

**A munka nem szegény.** Ennek mélyseges igazságát azonban a legtöbb ember csak akkor látja, amikor már nincs más hátra, mint dolgozni, ha csak nem akar teljesen elzúllni, vagy éhen halni. Így járt Kovács Antal volt ezredes is. Munkához fogott, hogy megélhessen. Megtanulta az asztalosmesterséget és most, hogy az inasságból felszabadult, önállósította magát és asztalosműhelyt nyitott.

**Rigó Sándor dr. hangversenye március 20-ikán.**

**A walesi herceg indiai útja.** Az angol trónörökös pénteken befejezi indiai körútját. Az indiai tartományban a nép ugyan csendes, de azért a herceg kísérete és az alkirály is helvesnek tartja, hogy az utazást befejezzék.

**Táncmulatság az éhező oroszok felségélyezéséért.** A becskeréki összes asztaltársaságok vasárnap este tartották táncmulatságukat, az éhező oroszok segély-alapja részére. A táncot hangverseny előzte meg, melynek műsorán Königsfest Szófia, az odesszai opera volt művésznője szerepelt. A becskeréki zenekedvelők egyesületének muzsikája mellett reggelig ropta a táncot a fiatalság.

**A „Nova Evropa“ folyóirat negyedik könyvének folyó évi március 11-én megjelent 8. száma a következő tartalommal bír: 1. A mi gyermekeink. (Hristity Dim. né Danica.) 2. A gyermekvédelem elveiről. (Dr. Kostity A.) 3. A gyermekvédelem. (Dr. Popovity M.) 4. Az állami gyermek-**

**védelem működéséről. (Stojanovity Dimitrije.) 5. Gyermekekott-hon. (Dr. Mitrovity Csedomir.) 6. Gyermejkjátékok. (Popovity Velimir.) 7. A vörös kereszt növénydekei. ((Dr. Popovity.) 8. Közoktatási szemle: Törvényjavaslat a középiskolákról. (Dr. L.) 9. Politikai szemle helyett: Nyílt levél a belügyminiszterhez. (Behmen Asim.) 10. Irodalmi szemle: A modern angol-amerikai líráról. (Petrovity.) 11. Könyvek és folyóiratok. 12. Jegyzet: Dr. Siton Watson Radity memorandumáról.**

**Rigó Sándor dr. hangversenye március 20-ikán.**

**Mely áruk szállíthatók ki engedély nélkül Csehszlovákiából.** A csehszlovák kormány az alábbi árukat mentesítette a kiviteli engedély és kiszállítási illeték alól: gyarmatárak, fűszerek, déligyümölcsök, italok, szesz kivételével, faszén, esztergályozási anyagok, celluloid kivételével, chammott-huladék, gyöngy és illatszerek, mindennemű szurok, gyapot, fonál és ebből készült áruk, lenvász, kender, juta és egyéb növényi szövöttáru, stearin, palmitinsav, parafin, durva vagy legfeljebb három oldalon fűrészelt kövek, körül nem fűrészelt kőtáblák, festőanyag és f. nvers, égetett és örölt ásvány, japánföld, garautinetta, lakmusz, nvers és hólyagozott scéppia, orscaille, telehiott, indigó és gesztenyefakivonat, darabos járdaaszfalt, köves és nvers ozokerit.

**Rigó Sándor dr. hangversenye március 20-ikán.**

**Angol kölesön Csehországnak.** Egy angol pénzügyi konzorcium Csehországnak tíz millió font, hosszú, 28—30 év alatt letörlesztendő kölesönt ajánlott föl.

**Rigó Sándor dr. hangversenye március 20-ikán.**

**Elektromotorok és dinamók** használtak, de jó állapotban lévők, megvételre kerestettek. Krausz Miklós, Novisad, Futoska ulica 22.

**A szövetséges pénzügyminiszterek konferenciája**

*A „Torontal“ tudósítójának távirata.*

Páris, márc. 13.

A szövetséges pénzügyminiszterek, konferenciájuk befejezése után kommunikét adtak ki, a melyben a függő kérdések rendezésével foglalkoztak. A legfontosabb kérdés volt a Németország által fizetendő összeg szétosztása. Erre vonatkozólag teljes meg egyezés történt a szövetségesek között. A felosztás részleteiről a később kiadandó újabb kommunikében fog a közönség értesülni. Ezenkívül megvitatták a jövótételi problémákat és foglalkoztak a szövetségesek által, a háboru idején, egymástól felvett kölcsönök rendezésével.

## Sport

**Vasárnapi budapesti eredmények.** MTK—BTC 2:0 (2:0). FTC—VII. ker. 2:0 (1:0). UTE—Vasas 3:2 (1:0).

**Az MTK BTC mérkőzés első** goalját Molnár beadásából Orth lövi, a második goal szintén az ő érdeme (sürgöny szerint). Az FTC első goalját 11-ből Hungler II. lövi, másodikát Pataky.

**Az Oroszországban szenvedő tuszok teljes névsora**

**Magyarországi, Szlovenszki, erdélyi és vajdasági hadifoglyok a moszkvai és turkesztáni táborokban. Akik elhaltak.**

*A Torontal wieni szerkesztőségétől.*

(Harmadik közlemény.)

Az elhalt, meggyilkolt és eltűnt tuszok névjegyzéke a következő:

Bence György 11. honv. gy. e., nagykállói illetőségű, meghalt 1921-ben Krasnojarszkban. Fehér Ferenc 2. honv. gy. e. őrnagy, veliki becskeréki illetőségű meghalt 1921-ben Krasnojarszkban. Lichtig Arthur presovi illetőségű eltűnt, más verzió szerint ismeretlen helyen meghalt. Marosi Gyula nagyváradi illetőségű zászlós 1920-ban agyonlövettet Krasnojarszkban. Simonovics Kálmán 1. honv. gy. e. hadapród meghalt 1919 novemberében Krasnojarszkban. Parecz Gyula aradi illetőségű honvéd meghalt ugyanott 1921 június 4-én. Soltz Jenő 9. népfőlkelő gy. e.-beli leibitzi illetőségű honvéd meghalt ugyanott 1921 szeptember 16-án. Toutanuy Henrik nagyörszi illetőségű zászlós eltűnt. Hering János hadnagy meghalt 1920 decemberében Krasnojarszkban. Frankl Henrik pécsi illetőségű meghalt 1920 októberében ugyanott. Szentmiklóssy György 62. gy. e. százados, wieni illetőségű, meghalt ugyanott 1921 márciusában. Albrecht Árpád kassai illetőségű alezredes meghalt ugyanott 1921 szeptemberében. Dominkovics Lajos 18. honv. gy. e., soproni illetőségű zászlós meghalt ugyanott 1921-ben. Némethy Pál 65. gy. e. miskolci illetőségű hadnagy meghalt ugyanott 1921 októberében. Szalay Zoltán dr. hadnagy meghalt 1921 áprilisában ugyanott. Losky Ernő 9. honv. gy. e. kassai illetőségű zászlós meghalt ugyanott 1920 júliusában. Berekméri Domokos 22. honv. gy. e. geryeszegi illetőségű zászlós meghalt ugyanott 1920 júliusában. Bolla Antal 23. gy. e. zászlós meghalt ugyanott 1921 augusztusában. Csávorszky Mihály 16. népfőlkelő gy. e. meghalt ugyanott 1921 januárjában. Bella Kálmán 79. gy. e. marosvásárhelyi illetőségű főhadnagy meghalt ugyanott 1921-ben. Scherer János 37. gy. e. vrsaci illetőségű főhadnagy meghalt ugyanott 1921 áprilisában. Thomay Béla szegedi illetőségű hadnagy meghalt ugyanott 1921-ben. Hagen Sándor 5. gy. e. wieni illetőségű alezredes meghalt ugyanott 1920 augusztusában. Szlavik Kálmán nyitrai illetőségű meghalt ugyanott 1921 augusztusában. Schreher Viktor 6. vártüzérbeli pitestii illetőségű főhadnagy eltűnt 1920-ban Mongóliában. Orbók Béla orvostanhallgató 30. honv. gy. e., kolozsvári il-

letőségű zászlós meghalt 1920 márciusában Krasnojarszkban. Kukulrelli Nándor 18. honv. gy. e., meghalt 1920 márciusában ugyanott. Pickelbauer Elek 18. honv. gy. e. zászlós, meghalt ugyanott 1920 júliusában. Bolla Sándor 20. honv. gy. e., szelecsenyi illetőségű hadapród meghalt ugyanott 1920 május 20-án. Végre Kaprinay György szombathelyi illetőségű zászlós eltűnt.

A fenti három jegyzék mindazokat a még Oroszországban lévő és ott elhalt tuszokat tartalmazza, akiket a szovjetkormány összeirt és átadott Jungerth tanácsosnak. Mivel azonban az ismert orosz adminisztráció miatt számosan kimaradhattak, okvetlenül jelentse be mindenki a bevezetésben megadott címek egyikének azokat, akikről tudja, hogy Oroszországban színlődnek.

(Vége.)

## Nyílttér

Ezen rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

### Köszönetnyilvánítás.

A villanytelepi alkalmazottaknak, a „Budibicska“ asztaltársaságnak és mindazoknak, kik felejtethetetlen felelőség és anyánk

### MOLNÁR MAGDOLNA

elhunytá alkalmával koszorúval, részvétnyilvánítással és a temetésen való megjelenésükkel nagy fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ezuton mondunk hálás köszönetet

A gyászoló ferj és gyermekei.

### Gyönyörű tavaszi kalapok

Érkeztek! Bluzok, ruhák állandóan nagy választékban. Alakításokat vállalok.

Aszlányi Julia Nemanjina (Jenő főherceg) u. 7 (Tunner ház) 354

### Amerikai szőlővesszők

minden mennyiség és faj, azonnal szállítható, Noa, Szászszoros, Othello stb. a szőlővessző-iskolából 387

Resch Miklós utóda Novisad

Petar Zrinjskog ul. 21. sz.

## PEDEZŐ MÉNEK,

amerikai ügetők.

Kilometer rec.

Lativiec s. pej 1 30

Ezermester fekete 1 32

Argonaut S. s. pej 1 29

Grodek pej 1 28

Előjegyzéseket elfogad:

ifj. GERBER NÁNDOR,

Stari-Becsej. 361

## Valódi ERÉNYI DIANA-SÓSBORSZESZ



minden gyógyszerárban, drogáriában és jobb üzletben kapható.

Kis üveg ára K 18  
Közép üveg „ K 50  
Nagy üveg „ K 100

A valódi Erényi DIANA-sósborszesz minden házban nélkülözhetetlen!

Óvakodjunk értéktelen utánzatoktól!

Forgalomba hozza:

Jugopharmacia Rt.  
Diana-osztálya

Törv. védve. Zagreb, Prilaz 12.

Vezérképviselet és főlerakat a Vojvodina részére: 129

Korody Lajos és Társai Novi Sad.

Viszonteladóknak magas engedmény!

Kívánatra árajánlatot küldünk!

**Megvéte re kerestetik**  
 egy magánjáró 382  
**cséplőgépgarnitúra**  
 és egy 8 lóerőn felüli  
 motorcsónak. Cím:  
**Stojin Testvérek, Szerbittebe.**

**Édes narancs**  
 nagyban 388  
**Özv. Guttman Jakabné és Fiai cégnél kapható.**

**Könyvek**  
 magyar és német regények,  
 369 novellák stb. olesón eladók.  
 Érdeklődni lehet naponként d. u. 2-5-ig  
 Etvesova (Magyar) utca 23. sz. a.

**Szilvórium**  
 prima minőségben, elő-  
 nyös árban beszerezhető 120  
**KOHN IGAC szilvóriumfőzdéjében**  
 Vel. Bečkerek, a nagyhíd mellett. Telefon 91.

**Bognármestert keres**  
 379  
**Hirschi Hermann és Fiai**  
 gazdasága Malisentmiklus.

**ELADÓ** 372  
 egy Hoffher elevátor, autogén-  
 hegesztő, 6 HP dugattyu és  
 5 m<sup>2</sup>/m vaslemezek.  
**KRIVÁCSY JÁNOS, Debeljacsa**

**D.M.C.** 374  
**Népbank, Vel. Bečkerek**

**Meghívó.**

A Veliki Bečkereken székelő „Közgazdasági Bank mint Részvénytársaság” t. c. részvényesei az 1922. évi március hó 31-én délután 2 órakor az intézet székházában tartandó

**XIX. rendes közgyűlésre**

ezennel tisztelettel meghívotnak.

**Tárgysorozat:**

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő megválasztása.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése, zárszámadások előterjesztése, az évi mérleg, nyereség- és veszteség-számla megállapítása, határozathozatal a tiszta nyereség hováfordítása tárgyában és a felmentvény megadása iránt.
3. Az igazgatóság javaslata az alaptőkének felemelése tárgyában, ebből kifolyólag az alapszabályok 5. § és 18. §-ának megváltoztatása.
4. Felügyelő-bizottsági tagok választása.
5. Az igazgatóság indítványa a felügyelő-bizottság és vezérigazgató illetményeinek megállapítása tárgyában.

Veliki Bečkerek, 1922. évi március hó 9-én.

**Az igazgatóság.**

A mérleg, valamint az igazgatóságnak és a felügyelő-bizottságnak jelentése 8 (nyolc) nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében megtekinthető és nyomtatott példányban a t. részvényesek rendelkezésére áll.

Azon t. részvényesek, akik a közgyűlésen résztvenni s szavazati jogukat személyesen vagy meghatalmazott által gyakorolni óhajtják, szíveskedjenek részvényeiket az alapszabályok 12. §-a értelmében az intézet pénztáránál nyolc nappal a közgyűlés előtt letétbe helyezni, a letett részvényekről kiadott elismervény a közgyűlésen való részvételre igazoló-jegyül szolgál.

**Aktiva — Vagyon.**

**Račun izravnanja. — Mérleg-számla.**

**Pasiva — Tétel.**

Gotovina: — Pénzkészlet:				Deoničarska glavnica — Részvénytőke — — —			800000
u blagajnama — a pénztárakban — — —	2934179	74		Rezervni fondovi: — Tartalékalapok:			
kod Narodne Banke SHS. — az SHS. Narodna	178110	64		redovan rezervni fond — rendes tartalékalap —	360226		
Bankánál — — — — —	1499486	59	4611776	fond za mirovinu — nyugdíjalap — — —	142770	32	502996
kod novčanih zavoda — pénztézeteknél — —				Ulozi na štednju — Takarékbetétek — — —			12000599
Plasirano: — Kihelyezések:				Cedirani hipotekarni zajmovi — Engedményezett			
zajmovi na menice — váltókölesönök — — —	2030310	—		jelzálogkölesönök — — — — —			4985407
zajmovi na hipoteke — jelzálogkölesönök — —	5194934	44		Verovnici — Hitelezők — — — — —			3323331
zajmovi na tekucem računui sa pokrícem — fe-				Nepodignate dividende — Fel nem vett osztalékok			12546
dezett folyószámlai kölesönök — — — — —	4149568	18	11374812	Kaucije i depoziti — Óvadékok és letétesek			798500
Vrednosni papiri — Értékpapírok — — — — —				Prelazni stavovi — Átmeneti tételek — — —			502998
Moneta i strane valute — Érmek és idegen pénzek				Dobitak: — Nyereség:			
Zavodska kuća — Intézeti székház — — — — —				prenos od prošle godine — áthozat a mult évről	2348	27	
Dužnici — Adósok — — — — —				ovogodišnji čist dobitak — f. évi tiszta nyereség	167348	52	169696
Depoziti — Letétek — — — — —							
			23096075				23096075

**Gubitak — Veszteség**

**Račun gubitka i dobitka — Eredmény számla.**

**Dobitak — Nyereség.**

Isplaćena kamata: — Kifizetett kamatok:				Prenos dobitka prošle godine — Nyereségáthozat			2348
na zajmove i na tekuce račune i t. d. — köl-	51276	92		a mult évről — — — — —			
csönök, folyószámlák stb. után — — — — —	442135	06		Uplaćena kamata, provizija i t. d. — Befolyt ka-			1404750
na uloge — takarékbetétek után — — — — —	15296	81	508708	matok, jutalékok stb. — — — — —			9429
mirovinskom fondu — nyugdíjalap kamata — —				Prihod od stanarina — Házbérjövdelem — — —			
Činovničke plate i stanarine, mirovina, plate nad-							
zoraog odbora i odborskih članova, poslovni							
troškovi, kirije i t. d. — Tiszti fizetések és							
lakberek, nyugdíj, felügyelő-bizottsági és vá-							
lasztmányi tagok fizetései, üzleti költség,							
házbér stb. — — — — —			541744				
Državni i opštinski porez — Állami és községi							
adók — — — — —			149471				
Porez na kamatu od glavnine — Tőkekamatadó			46907				
Dobitak: — Nyereség:							
prenos dobitka prošle god — áthozat a mult évről	2348	27					
ovogodišnji čist dobitak — f. évi tiszta nyereség	167348	52	169696				
			1416528				1416528

Veliki Bečkerek, 31. decembra 1921. — Veliki Bečkerek, 1921 december 31.

Za knjigovodjstvo: — A könyvelésért:  
**Retzler József s. k.,**  
 glavni-knjigovodja — főkönyvelő.

**Up. ava Opšte Privredne Banke kao Deoničarsko Društvo: — A Közgazdasági Bank mint Részvénytársaság igazgatósága:**

**Mayer s. k., Mayer Henrik s. k., Szávits s. k., Lejner s. k., Dr. Várady s. k., Hajduska s. k.**  
 generalni direktor — vezérigazgató.

Pregledali smo sa glavnim i sporednim knjigama sravnili i za ispravno našli. — Megvizsgáltuk, a fő- és mellékkönyvekkel megegyeznek és helyesnek találtuk.  
 Veliki Bečkerek, 5. januara 1922. — Veliki Bečkerek, 1922 januar 5.

**Nadzorni odbor Opšte Privredne Banke kao Deoničarsko Društvo: — A Közgazdasági Bank mint Rt. felügyelő-bizottsága:**

**Dr. Steiner Gyula s. k., Pósa Ernő s. k., predsednik — elnök, Dr. Neumann Gyula s. k.**

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Veliki Bečkerek.

Kiadja Pleitz Fer. Pál.